



A beautiful moment gently enveloped by a fresh breeze.
Poetry of uplifting nature filled with sunshine.

和风拂面、清爽怡人的美好时光。
阳光普照、心旷神怡、神清气爽的大自然。

상쾌한 바람이 살며시 감싸는 아름다운 한때,
태양이 가득하고 마음도 맑게 개인 상쾌한 자연의 시.



2 千町平野



4 虫明迫門の曙



5 牛窓の夕陽



3 牛窓オリーブ園

- 1 牛窓ヨットハーバー
約460隻のヨットが停泊できる西日本最大級のヨットハーバー。青い海に帆を上げたヨットが行き交います。
- 2 千町平野
温暖寡雨の瀬戸内市西部、広大な水田を有する県下有数の穀倉地帯。米、ビール麦を生産し、青々とした美しい景色が広がります。
- 3 牛窓オリーブ園
丘の斜面に約2,000本のオリーブが広がり、花が咲くころは、緑の園が淡黄色に染まり幻想的。丘からの景色も素晴らしい。
- 4 虫明迫門の曙
荘厳な曙。平忠盛の「虫明の迫門の曙見る折ぞ都のことも忘れにける」は有名。
- 5 牛窓の夕陽
絶景の夕陽。フェリー乗り場、関町の天神社、前島の展望台からの眺めは格別です。



1 牛窓ヨットハーバー

瀬戸内景観
爽やかな風がそとつみ込む
美しいひと時。
太陽がいつばいで、
心も晴れ晴れとする
すがすがしい自然の詩。

세토우치의 경관

일본의 에게해로 불리는 세토우치 바다에 면한 아름다운 해안을 바라보면 이곳의 멋을 실감할 것입니다. 오카야마현의 남동부, 온난한 세토나िका이식 기후의 온화한 바람에 감싸인 이곳은 자연미가 넘칩니다. 세토나िका이의 아름다운 다도해와 굴양식장이 펼쳐진 '무시아게세토의 여명'은 일본의 일출 백선으로, 세토나िका이의 아름다운 다도해를 붉게 물들이는 '우시마도의 석양'은 일본의 석양 백선으로 인정받고 있습니다.

瀬戸内の景观

瀬戸内海被誉为日本的爱琴海,放眼海岸,可以真切地感受到这里的精彩之处。这里位于冈山县的东南部,属于温暖的瀬戸内海式气候,暖风和煦,充满着自然之美。瀬戸内海的群岛风光和牡蛎养殖筏布满海面的“虫明迫门的黎明”入选了日本的朝日百选,将瀬戸内海的群岛风光渲染成绯红一片的“牛窓夕阳”入选了日本的夕阳百选。

The landscape of Setouchi

You will feel the wonders of this place when you look out on to the beautiful coastline of the Seto Inland Sea, reputed as the Aegean Sea of Japan. Situated to the the southeast of Okayama Prefecture, this region with a characteristically mild Seto Inland Sea climate, is filled with the beauty of nature. The sunrise over the Seto Inland Sea archipelago and the oyster beds, known as the "Sunrise over Seto" (Mushiage Seto no Akebono), are counted as one of the 100 best sunrises in Japan, and the sunset known as the "Sunset of Ushimado", which cloaks the Seto Inland Sea archipelago in crimson red, is recognized as one of the 100 best sunsets of Japan.



- A 千町平野
- B 虫明迫門の曙
- C 牛窓オリーブ園
- D 牛窓ヨットハーバー
- E 牛窓の夕陽

日本のエーゲ海と謳われる瀬戸内の海に面した美しい海岸を見渡すと、この地の素晴らしさを実感することでしょう。毎年多くの観光客がこの地を訪れるのも無理はありません。岡山県の南東部、温暖な瀬戸内海式気候の穏やかな風につつまれたこの地は、自然美にあふれています。瀬戸内海の多島美とカキの養殖いかだが広がる「虫明迫門の曙」は日本の朝日百選に、瀬戸内海の多島美を真っ赤に染める「牛窓の夕陽」は日本の夕陽百選に認定されています。